The Impact of Form-focused with Translation Tasks, Form-focused without Translation Tasks, and Meaning-focused Tasks on L2 Vocabulary Learning

Mehdi B. Mehrani*
Assistant professor of ELT, English Department, University of Neyshabur

Ghasem Modarresi**
Assistant Professor, Department of English, Quchan Branch, Islamic Azad University, Quchan, Iran

Hashem Loghmanian***
Department of English, Quchan Branch, Islamic Azad University, Quchan, Iran
(Received: 10th, November, 2017, Accepted: 15th, September, 2018, Date of publication: October, 2018)

Research into translation has recently focused on incorporating findings from other disciplines into the field of translation studies. The present study, as an initial attempt in the context of Iran, set out to compare the effectiveness of form-focused instruction with translation, form-focused instruction without translation, and meaning-focused instruction on vocabulary retention and active recall. In so doing, a total of 79 male Iranian high school students from Quchan participated in this study. For the purpose of this study, they were divided into three educational classes where each received a different treatment in accordance with the experimental conditions. The results of the study showed that the students in the form-focused instruction with translation performed significantly better than the other students both on vocabulary retention test, and on an active recall translation test. The findings of the study are discussed in light of attention theory and involvement load hypothesis. Pedagogical implications are also explained.

Keywords: Active Recall, Form-Focused with Translation Tasks, Form-Focused Without Translation Tasks, Meaning-Focused Tasks, Vocabulary Retention.

* E-mail: mehrani@neyshabur.ac.ir
** E-mail: qasem.modarresi@gmail.com
*** E-mail: parkd82@yahoo.com